

YOUR OWN PERSONAL VIVO DESIGN

Personalise your VIVO speakers with DesignSkins® by DeinDesign. DesignSkins® are scratch-proof, custom-fit vinyl films that feature amazing designs, imaginative images or even your own personal photos. Create your own custom DesignSkins® at the DeinDesign online shop. Visit www.designskins.com!

Jöllenbeck GmbH accepts no liability for the offer.

IHR PERSÖNLICHES VIVO-DESIGN

Machen Sie Ihre VIVO-Lautsprecher zu unverwechselbaren Einzelstücken mit DesignSkins® von DeinDesign. DesignSkins® sind kratzfeste, passgenau geschnittene Vinylfolien mit ausgefallenen Mustern, fantasievollen Bildern oder Ihren ganz persönlichen Fotos. Gestalten Sie Ihre individuellen DesignSkins® im DeinDesign-Online-Shop unter www.designskins.com!

Das Angebot erfolgt ohne Gewähr der Jöllenbeck GmbH.



Product designs serve as examples only

www.designskins.com

SE

Föreskriven användning
Den här produkten ska bara användas som högtalaren till en dator. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten använts för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.
Undvika hörselskador
AKTA: Att lyssna genom öronsnäckor eller hörlurar på hög volym under en längre tid kan leda till kroniska hörselskador.
Överensstämmelse
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.
Teknisk support
På vår webbsida www.speedlink.com har vi lagt ut ett supportformulär. Alternativt kan du skicka ett e-brev direkt till vår support: support@speedlink.com
Vägguttaget för anslutning av denna apparat ska finnas i närheten och vara lättillgänglig. Strömförsörjningen är bara helt bruten till apparaten när kontakten dragits ut ur uttaget.

DK

Anvendelsesområde
Dette produkt er kun beregnet som højtaleren, der sluttes til en computer. Jöllenbeck GmbH påtager sig intet ansvar for skader på produktet eller personskader som følge af uforsigtig, uhensigtsmæssig, forkert anvendelse af produktet eller anvendelse, som er i modstrid med producentens anvisninger.
Undgå høreskader
GIV AGT: Brugen af høretelefoner eller earbuds som også store lydstyrker kan føre til permanente høreskader.
Overensstemmelseserklæring:
Stærke statiske, elektriske felter eller felter med en høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, udladning af mikrobølger) kan påvirke enhedens (enhedernes) funktion. Forsøg i dette tilfælde at forstørre afstanden til de forstyrrende enheder.
Teknisk support
På vores websted www.speedlink.com finder du en support-blanket. Alternativ dertil, kan du direkte sende en e-mail til vores support: support@speedlink.com
Til denne enhed bør stikdåsen være i nærheden og let tilgængelig. Enheden er først fuldstændigt adskilt fra strømforsyningen, hvis netstikket er trukket ud.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony tylko do podłączenia do komputera jako głośników. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.
Unikanie uszkodzenia słuchu
UWAGA: używanie słuchawek nagłownych lub dousznych przy dużej głośności może spowodować trwałą utratę słuchu.
Oświadczenie o zgodności
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.
Pomoc techniczna
Na naszej stronie internetowej pod adresem: www.speedlink.com znajduje się odpowiedni formularz zgłoszeniowy do pomocy technicznej. Alternatywnie można również wysłać do nas wiadomość pocztą elektroniczną na adres: support@speedlink.com
Niniejsze urządzenie należy instalować w pobliżu łatwo dostępnego gniazda. Gdy wtyk przewodu sieciowego jest wyjęty z gniazdka, to urządzenie jest całkowicie odłączone od zasilania.

HU

Rendeltetésszerű használat
A termék csak számítógépre csatlakoztatva alkalmas beadó készülékként. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból eredt.
Halláskárosodás elkerülése
FIGYELEM Fej- vagy fülhallgató használata, valamint a magas hangerőn történő hosszú ideig tartó zenehallgatás tartós halláskárosodást okozhat.
Megfelelőség
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.
Műszaki támogatás
A www.speedlink.com honlapon található támogatási formanyomtatványunk. Másik lehetőség még, hogy a Támogatásnak közvetlenül e-mailt is küldhet: support@speedlink.com
Ennél a készüléknél fontos, hogy a dugalj a közelben és jól megközelíthető helyen legyen. A készülék csak akkor van teljesen leválasztva az áramkörről, ha ki van húzva a hálózati csatlakozó.

CZ

Použití podle předpisů
Tento produkt je vhodný pouze jako mluvčí pro připojení na počítač. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.
Zabránění poškození sluchu
POZOR: Použití sluchátek, jakož i dlouhé poslouchání vysokých zvukových objemů může vést k trvalému poškození sluchu.
Konformita
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.
Technický support
Na našich webových stránkách www.speedlink.com jsme pro Vás připravili suportový formulář. Jako alternativu můžete suportu napsat přímo email: support@speedlink.com
Zásuvka pro tento přístroj musí být v blízkosti a snadno přístupná. Tento přístroj je zcela odpojený od proudu až tehdá, když je vytáhnutá zástrčka ze zásuvky.

EL

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο ως ηχείο για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.
Αποφυγή βλάβης στην ακοή
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση ακουστικών καθώς και η ακρόαση για μεγάλη χρονική διάρκεια σε μεγάλες εντάσεις μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη βλάβη στην ακοή.
Συμμόρφωση
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτίσεις συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.
Τεχνική υποστήριξη
Στην ιστοσελίδα μας www.speedlink.com έχουμε ετοιμάσει ένα έντυπο υποστήριξης. Εναλλακτικά μπορείτε να στείλετε ένα E-mail στο τμήμα υποστήριξης: support@speedlink.com
Η πρίζα θα πρέπει να βρίσκεται κοντά στη συσκευή και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Αυτή η συσκευή είναι πλήρως αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα όταν έχει τραβηχτεί η πρίζα.

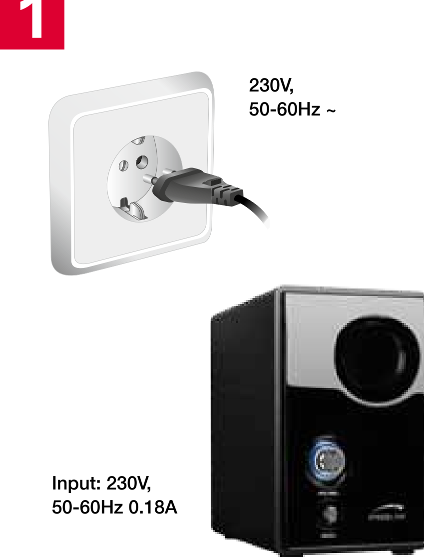
FI

Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu vain tietokoneeseen liitettäväksi kaiuttimeksi. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteeseen syntyvistä vaurioista tai henkilöiden loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.
Kuulovaurioiden välttäminen
HUOMIOK: orvanappien tai kuulokkeiden käyttö sekä pitkäaikainen suurten äänenvoimakkuuksien kuuntelu voi johtaa pysyviin kuulovaurioihin.
Yhteensopivuus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkaukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yritettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.
Tekninen tuki
Yrityksemme internetsivulla www.speedlink.com on tukilomake. Tekniselle tuelle voi lähettää vaihtoehtoisesti myös sähköpostia: support@speedlink.com
Tällä laitteella pistorasian tulisi sijaita laitteen lähellä ja helppopääsyisessä paikassa. Tämä laite on täysin virraton vasta, kun verkkopistoke on irrotettu pistorasiasta.

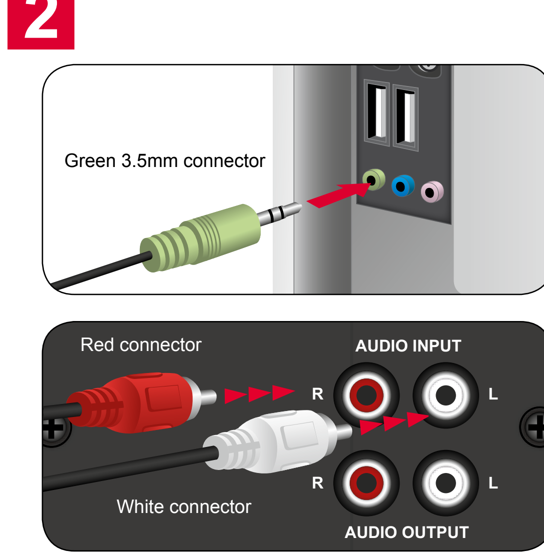
NO

Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun ment som høytaler for tilkobling til en datamaskin. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produktet eller for personskader som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.
Forhindre hørselskader
OBS: Bruk av øreplugger eller hodetelefoner, og langvarig lytting til høyt lydvolum, kan føre til varige hørselskader.
Konformitet
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.
Teknisk Support
På vår webside www.speedlink.com finner du et supportskjema. Alternativt kan du sende en e-mail direkte: support@speedlink.com
For dette apparatet skal det være en lett tilgjengelig stikkontakt i nærheten. Dette apparatet er kun fullstendig frakoblet strømmen dersom støpselet er trukket ut av stikkontakten.

1



2



3



4



SE

1. Anslut subwooferns kabel till ett eluttag (230V, 50-60Hz ~).
2. Koppla medföljande cinchkontakt till det röda och det vita cinchuttaget på subwoofern (Audio Input). Anslut den andra änden med 3,5mm kontakten till audioutgången (Audio Output) på din PC.
3. Koppla den vänstra satellithögtalarens cinchkontakt till den vita cinchanslutningen och den högra satellithögtalarens cinchkontakt till den röda cinchanslutningen på subwoofern.
4. Sätt på subwoofern på baksidan. Nu kan du ställa in bas och volym på framsidan.

DK

1. Sæt subwooferens strømkabel ind i stikdåsen (230V, 50-60Hz ~).
2. Forbind det vedlagte cinch-stik med den røde og hvide cinch-bøsning på subwooferen (Audio Input). Slut det andet ende, 3,5mm stikket til lyd udgangen (Audio Output) på din PC.
3. Tilslut cinch-stikket fra den venstre satellit til den hvide cinch-tilslutning på subwooferen og cinch-stikket fra den højre satellit til den røde cinch-tilslutning på subwooferen.
4. Tænd subwooferen på bagsiden. Nu kan du regulere bas og lydstyrken på forsiden.

PL

1. Podłącz przewód zasilający subwoofera do gniazda elektrycznego (230V, 50-60Hz ~).
2. Podłącz dołączony wtyk cinch w kolorze czerwonym i białym do gniazda cinch subwoofera (Audio Input). Podłącz drugi koniec przewodu z wtykiem 3,5mm do wyjścia audio (Audio Output) komputera PC.
3. Podłącz wtyk cinch lewego satelity do białego gniazda cinch subwoofera i wtyk cinch prawego satelity do czerwonego gniazda cinch subwoofera.
4. Włącz subwoofer włącznikiem z tyłu obudowy. Teraz z przodu można regulować głośność i basy.

HU

1. Dugja be a mélysugárzó csatlakozóját egy konnektorba (230 V, 50-60 Hz ~).
2. Csatlakoztassa a mellékelt cinch csatlakozót a mélysugárzón lévő piros és fehér cinch aljzatra (Audio Input). A másik végét, a 3,5 mm-es csatlakozót csatlakoztassa a számítógép audió kimenetére (Audio Output).
3. Csatlakoztassa a bal szatellit cinch csatlakozóját a mélysugárzón lévő fehér cinch csatlakozóra és a jobb szatellit cinch csatlakozóját a mélysugárzón lévő piros cinch csatlakozásra.
4. Kapcsolja be a hátoldalon a mélysugárzót. Ekkor elöl szabályozni lehet a basszust és a hangerőt.

CZ

1. Zastrčte síťový kabel subwooferu do zásuvky (230 V, 50-60 Hz ~).
2. Zastrčte přiložený konektor Cinch s červenou a bílou zdířkou Cinch do subwooferu (Audio Input). Druhý konec, 3,5 mm konektor, zapojte do audio výstupu (Audio Output) Vašeho počítače.
3. Zapojte konektor Cinch levého reproduktoru do bílé přípojky Cinch na subwooferu a konektor Cinch pravého reproduktoru do červené přípojky Cinch na subwooferu.
4. Zapněte subwoofer na zadní straně. Nyní můžete regulovat basy a hlasitost na přední straně.

EL

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του υπογούφερ σε μία πρίζα (230V, 50-60Hz ~).
2. Συνδέστε το εσώκλειστο βύσμα Cinch με την κόκκινη και τη λευκή υποδοχή Cinch στο υπογούφερ (Είσοδος ήχου). Συνδέστε το άλλο άκρο, το βύσμα 3,5χιλ. στην έξοδο ήχου (Audio Output) στον υπολογιστή σας.
3. Συνδέστε το βύσμα Cinch του αριστερού δορυφόρου στη λευκή σύνδεση Cinch στο υπογούφερ και το βύσμα Cinch του δεξιού δορυφόρου στην κόκκινη σύνδεση Cinch στο υπογούφερ.
4. Ενεργοποιήστε το υπογούφερ στην πίσω πλευρά. Τώρα μπορείτε να ρυθμίσετε το μπάσο και στη μπροστινή πλευρά την ένταση.

FI

1. Liitä subwooferin virtajohto pistorasiaan (230V, 50-60Hz ~).
2. Liitä mukana tuleva Cinch-pistoke subwooferin punaiseen ja valkoiseen Cinch-liitäntään (Audio Input). Liitä toinen pää, 3,5mm:n pistoke, tietokoneesi audiolähtöön (Audio Output).
3. Liitä vasemman satelliitin Cinch-pistoke subwooferin valkoiseen Cinch-liitäntään ja oikean satelliitin Cinch-pistoke subwooferin punaiseen Cinch-liitäntään.
4. Kytke subwoofer päälle taustapuolelta. Nyt voit säätää bassoa ja äänenvoimakkuutta etupuolelta.

NO

1. Koble strømkabelen på subwooferen til en stikkontakt (230V, 50-60Hz ~).
2. Kobel de vedlagte Cinch-pluggene til den røde og den hvite Cinch-bøssingen på subwoofer (Audio Input). Koble den andre enden, en 3,5-mm kontakt, til audio-utgangen (Audio Output) på PC-en.
3. Koble Cinch-pluggen på venstre satellit til den hvite Cinch-kontakten på subwooferen, og Cinch-pluggen på høyre satellit til den røde Cinch-kontakten på subwooferen.
4. Slå på subwooferen, på baksiden. Nå kan du regulere bass og lydvolum på forsiden.

SPEEDLINK®

VIVO
2.1 SUBWOOFER SYSTEM

SPEEDLINK®

SL-8209-BKWT
SL-8209-SWT
SL-8209-SBK-01



QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0



CE

www.speedlink.com

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

EN

Intended use
This product is only intended as a speaker device for connecting to a computer. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Avoiding hearing damage
PLEASE NOTE: The use of ear or headphones as well as listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage.

Declaration of Conformity
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Technical Support
If you require support, please use the support form on our website: www.speedlink.com. Alternatively you can e-mail our technical support team directly: support@speedlink.com
For this equipment the socket-outlet shall be installed closed by and shall be easily accessible. This device will be completely disconnected from the mains once it has been unplugged.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur als Lautsprecher für den Anschluss an einen Computer geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vermeidung von Hörschäden
ACHTUNG: Die Benutzung von Ohr- oder Kopfhörern sowie langes Hören großer Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen.

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Technischer Support
Auf unserer Webseite www.speedlink.com haben wir ein Supportformular bereitgestellt. Alternativ können Sie dem Support direkt eine E-Mail schreiben: support@speedlink.com
Bei diesem Gerät sollte sich die Steckdose in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein. Dieses Gerät ist erst vollständig vom Strom getrennt, wenn der Netzstecker gezogen ist.

FR

Cadre d'utilisation
Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme haut-parleur sur un ordinateur. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Lésions auditives
ATTENTION : l'utilisation d'écouteurs et d'oreillettes et l'écoute prolongée à haut volume peuvent entraîner des lésions auditives durables.

Conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Assistance technique
Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail : support@speedlink.com
Pour cet appareil, la prise de courant doit se trouver à proximité et être aisément accessible. Cet appareil n'est complètement hors tension que lorsque la prise secteur est débranchée.

NL

Gebruik volgens de bestemming
Dit product is alleen geschikt als luidspreker voor de aansluiting aan een computer. De Jöllenbeck GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product of verwondingen van personen door onachtzaam, ondeskundig, onjuist of gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel.

Voorkomen van gehoorschade
WAARSCHUWING: Gebruik van oordopjes of hoofdtelefoon en langdurig luisteren naar luide geluiden kan tot blijvende gehoorschade leiden.

Conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Technische ondersteuning
Op onze website www.speedlink.com vindt u een aanvraagformulier voor ondersteuning. U kunt de ondersteuningsdienst ook rechtstreeks een e-mail sturen: support@speedlink.com
Bij dit apparaat moet er een contactdoos in de buurt zijn die gemakkelijk toegankelijk is. Dit apparaat is pas volledig losgekoppeld van het spanningsnet als de stekker uit het stopcontact genomen is.

ES

Uso según instrucciones
Este productos está destinado a su conexión a un ordenador. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Para evitar daños auditivos
¡ATENCIÓN!: La utilización prolongada de auriculares, cascos o de botón, y la audición a alto volumen pueden acarrear daños auditivos de larga duración.

Declaración de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Soporte técnico
En nuestra página web www.speedlink.com encontrarás un formulario para el soporte técnico. Opcionalmente puedes acceder al soporte técnico mandándonos un e-mail: support@speedlink.com
Al utilizar este aparato, la toma de corriente deberá estar cerca y ser fácilmente accesible. Este aparato queda totalmente sin corriente cuando se saca la clavija del enchufe.

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato esclusivamente come altoparlante per il collegamento ad un computer. La Jöllenbeck GmbH non risponde per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbadato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore.

Evitare danni all'udito
ATTENZIONE: l'uso di auricolari o cuffie e l'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito.

Conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti di interferenza.i.

Supporto tecnico
Sul nostro sito web www.speedlink.com abbiamo preparato un modulo di supporto. In alternativa è possibile scrivere un'e-mail direttamente al servizio di supporto: support@speedlink.com
Si raccomanda di utilizzare per questo apparecchio una presa elettrica situata nelle immediate vicinanze e facilmente accessibile. Staccare la spina per interrompere completamente l'alimentazione di corrente del dispositivo.

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün yalnızca bir PC'ye bağlanmaya yönelik hoparlöre olarak uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda üründeki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.

İşitme bozukluklarının önlenmesi
DİKKAT: Kulaklık kullanılması ya da yüksek ses seviyelerinde uzun süreli dinleme, sürekli işitme bozukluklarına yol açabilir.

Uygunluk
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) cihazın (cihazların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

Teknik destek
www.speedlink.com web sayfamızda bir destek formu hazırladık. Alternatif olarak destek merkezine doğrudan bir e-posta yazabilirsiniz: support@speedlink.com
Bu cihazda priz yakında bulunmalı ve prize erişim kolay olmalıdır. Bu cihaz ancak elektrik fişi çıkarıldıktan sonra tamamen elektrikten ayrılmış olur.

RU

Использование по назначению
Устройство предназначено только для динамику на компьютере. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

Предотвращение ущерба для органов слуха
Внимание: Использование наушников, в том числе вставных, а также большая громкость звучания могут привести к непоправимому ухудшению слуха.

Соответствие
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

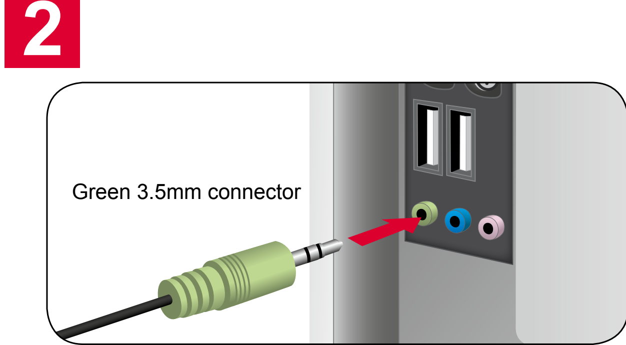
Техническая поддержка
На нашем сайте www.speedlink.com имеется формуляр запроса. Или можно написать письмо в службу техподдержки напрямую по следующему адресу электронной почты: support@speedlink.com
Розетка должна находиться рядом с устройством и быть легко доступной. Это устройство полностью отсоединено от тока только если вытащен сетевой штекер.

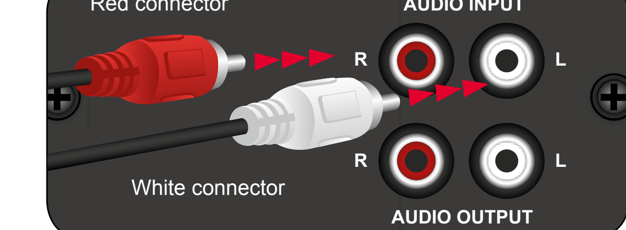
1

230V, 50-60Hz ~



2





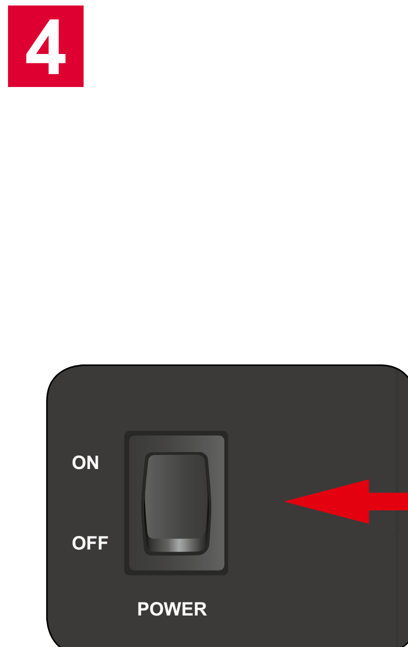


3





4





EN

1. Plug the mains cable on the subwoofer into a mains socket (230V, 50-60Hz ~).
2. Take the accompanying cable and plug the set of phono plugs into the red and white audio input sockets on the subwoofer; plug the 3.5mm connector on the other end into your PC's audio output socket.
3. Plug the left satellite's phono connector into the white phono socket on the subwoofer and the right satellite's phono connector into the red phono socket on the subwoofer.
4. Switch the subwoofer on via the switch on the back. You can now adjust the bass and volume levels on the front.

DE

1. Schließen Sie das Stromkabel des Subwoofers an eine Steckdose an (230 V, 50-60 Hz ~).
2. Verbinden Sie den beiliegenden Cinch-Stecker mit der roten und der weißen Cinch-Buchse am Subwoofer (Audio Input). Schließen Sie das andere Ende, den 3,5-mm-Stecker, an den Audio-Ausgang (Audio Output) an Ihrem PC an.
3. Schließen Sie den Cinch-Stecker des linken Satelliten an den weißen Cinch-Anschluss am Subwoofer und den Cinch-Stecker des rechten Satelliten an den roten Cinch-Anschluss am Subwoofer an.
4. Schalten Sie den Subwoofer an der Rückseite ein. Jetzt können Sie den Bass und die Lautstärke an der Vorderseite regeln.

FR

1. Raccordez le câble d'alimentation du subwoofer à une prise de courant (230 V, 50-60 Hz ~).
2. Reliez la fiche cinch fournie à la prise cinch rouge et blanche du subwoofer (Audio Input). Raccordez l'autre extrémité (fiche 3,5 mm) à la sortie audio (Audio Output) de votre PC.
3. Raccordez la fiche cinch du satellite de gauche à la prise cinch blanche sur le subwoofer et la fiche cinch du satellite de droite à la prise cinch rouge sur le subwoofer.
4. Allumez le subwoofer en actionnant l'interrupteur au dos. Vous pouvez à présent régler les basses et le volume à l'avant.

NL

1. Sluit de voedingskabel van de subwoofer aan op een stopcontact (230V, 50-60Hz ~).
2. Sluit de meegeleverde Cinch-stekker aan op de rode en de witte Cinch-ingangen op de subwoofer (Audio Input). Sluit het andere uiteinde van de kabel, de 3,5mm stekker, aan op de audio-uitgang (Audio Output) van uw pc.
3. Sluit de Cinch-stekker van de linker satelliet aan op de witte Cinch-aansluiting op de subwoofer en de Cinch-stekker van de rechter satelliet op de rode Cinch-aansluiting op de subwoofer.
4. Schakel de subwoofer op de achterzijde in. U kunt nu de bas en het volume op de voorzijde regelen.

ES

1. Conecte el cable de alimentación del subwoofer a la toma de corriente (230V, 50-60Hz ~).
2. Conecte el conector RCA adjunto a las conexiones RCA roja y blanca del subwoofer (Audio Input). Conecte la clavija de 3,5mm que hay en el otro extremo del cable a la salida de audio (Audio Output) del PC.
3. Conecte el conector RCA del satélite izquierdo a la conexión RCA blanca del subwoofer y el conector RCA del satélite derecha a la conexión RCA roja del subwoofer.
4. Encienda el subwoofer desde la parte posterior. Ahora podrá regular los bajos y el volumen desde la parte delantera.

IT

1. Collegare il cavo di alimentazione del Subwoofer ad una presa di corrente (230 V, 50-60 Hz ~).
2. Collegare gli spinotti Cinch allegati con le prese Cinch bianca e rossa sul Subwoofer (Audio Input). Collegare lo spinotto da 3,5 mm sull'altra estremità del cavo all'uscita audio (Audio Output) del PC.
3. Collegare il connettore Cinch del Satellite sinistro alla presa Cinch bianca sul Subwoofer ed il connettore Cinch del Satellite destro alla presa Cinch rossa sul Subwoofer.
4. Accendere il Subwoofer con l'interruttore posto sul lato posteriore. Ora è possibile regolare i bassi ed il volume sul lato frontale.

TR

1. Subwoofer'ın elektrik kablosunu bir prize takın (230V, 50-60Hz ~).
2. Birlikte verilen fişi Subwoofer'daki kırmızı ve beyaz yuvaya takın (Audio Input). 3,5mm'lik fişin diğer ucunu bilgisayarınızdaki Audio çıkışına (Audio Output) takın.
3. Sol uydunun fişini Subwoofer'daki beyaz yuvaya ve sağ uydunun fişini Subwoofer'daki kırmızı yuvaya takın.
4. Subwoofer'ı arka tarafından çalıştırın. Şimdi bası ve ön sesi ön kısımdan ayarlayabilirsiniz.

RU

1. Подсоедините кабель питания сабвуфера к розетке (230 В, 50-60 Гц ~).
2. Вставьте Cinch-штекер из комплекта поставки в красный и белый разъем на сабвуфере (Audio Input). Подключите второй конец, штекер на 3,5 мм к аудиовыходу (Audio Output) на ПК.
3. Подсоедините Cinch-штекер левого сателлита к белому Cinch-разъему на сабвуфере и Cinch-штекер правого сателлита к красному Cinch-разъему на сабвуфере.
4. Включите сабвуфер на тыльной стороне. Теперь спереди можно регулировать бас и громкость.